32006R1937

30.12.2006 ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ L 407/141

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1937/2006 НА КОМИСИЯТА
от 20 декември 2006 година
за изменение на Регламент (ЕО) № 2497/96 относно установяване на правила за прилагането в сектора на птичето месо на режима, предвиден със Споразумението за асоцииране и Временното споразумение между Европейската общност и Държавата Израел

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2777/75 на Съвета от 29 октомври 1975 г. относно общата организация на пазара на птиче месо ([1]), и по-специално член 3 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2398/96 на Съвета от 12 декември 1996 г. за откриване на тарифна квота за пуешко месо с произход и внесено от Израел, предвидена в Споразумението за асоцииране и Временното споразумение между Европейската общност и Израел ([2]),

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 2497/96 на Комисията ([3]) установява правила за прилагането в сектора на птичето месо на режима, предвиден със Споразумението за асоцииране и Временното споразумение между Европейската общност и Израел.

(2) Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. за определяне на общи правила за управление на тарифните квоти за внос на земеделски продукти, които се управляват чрез система на лицензии за внос ([4]) се прилага по отношение на лицензиите за внос за сроковете за тарифни квоти, които започват от 1 януари 2007 г. Регламент (ЕО) № 1301/2006 утвърждава, по-специално, подробни правила за заявленията за лицензии за внос, статута на заявителите и издаването на лицензии. Настоящият регламент ограничава валидността на лицензиите до последния ден от срока на тарифната квота. Разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1301/2006 следва да се прилагат за лицензиите за внос, издадени съгласно Регламент (ЕО) № 2497/96, освен ако не е предвидено друго в посочения регламент. Разпоредбите на Регламент (ЕО) № 2497/96 следователно трябва да бъдат съобразени с Регламент (ЕО) № 1301/2006, където е необходимо.

(3) Предвид присъединяването на България и Румъния към Европейския съюз на 1 януари 2007 г. следва да се предвиди включване на вписванията на български и румънски език в заявленията и лицензиите.

(4) Регламент (ЕО) № 2497/96 следва да бъде съответно изменен.

(5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за птичето месо и яйцата,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 2497/96 се изменя, както следва:

1. Членове 1, 2, 3, 4 и 5 се заменят със следното:

„Член 1

1. Настоящият регламент утвърждава подробни правила за прилагане на тарифните квоти за вноса на продукти според кодовете по КН, посочени в приложение I, открити с Регламент (ЕО) № 2398/96.

2. Прилагат се Регламенти (ЕО) № 1291/2000 (*) и (ЕО) № 1301/2006 (**) на Комисията, освен ако е предвидено друго в настоящия регламент.

3. Количеството продукти, обхванато от разпоредбите, посочени в параграф 1, и процентът на намаление на митото са съгласно утвърденото в приложение I.

([1]) ОВ L 282, 1.11.1975 г., стр. 77. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 679/2006 (ОВ L 119, 4.5.2006 г., стр. 1).
([2]) ОВ L 327, 18.12.1996 г., стр. 7.
([3]) ОВ L 338, 28.12.1996 г., стр. 48. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1722/2006 (ОВ L 322, 22.11.2006 г., стр. 3).
([4]) ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13.

Член 2

Количеството, определено за всяка група, се разделя на четири подпериода, както следва:

— 25 % от 1 януари — 31 март,

— 25 % от 1 април — 30 юни,

— 25 % от 1 юли — 30 септември,

— 25 % от 1 октомври — 31 декември.

Член 3

1. За прилагането на член 5 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 заявителите за лицензии за внос трябва да докажат, когато подават първото заявление за даден период на тарифна квота, че внасят или изнасят не по-малко от 50 тона от продуктите, посочени в Регламент (ЕИО) № 2777/75, през всеки от двата периода, посочени в споменатия член 5.

2. Заявленията за лицензии могат да се отнасят само за една от групите, определени в приложение I към настоящия регламент; те могат да са свързани с няколко продукта с различни кодове по КН. В такива случаи всички кодове по КН и техните наименования трябва да се впишат в раздели 16 и 15 съответно от заявлението за лицензия и в лицензията.

Заявленията за лицензии трябва да се отнасят минимум за 10 тона и максимум за 10 % от наличното количество за посочената в тарифната квота за внос група и подпериод.

3. В раздел 8 на заявленията за лицензия и на лицензиите се посочва страната на произход и се отбелязва с кръстче „да“.

4. Раздел 20 на заявленията за лицензия и на лицензиите съдържа едно от вписванията, посочени в приложение II, част А.

5. Раздел 24 на лицензията съдържа едно от вписванията, посочени в приложение II, част Б.

Член 4

1. Заявленията за лицензии се подават през първите седем дни на месеца, който предхожда всеки подпериод на тарифната квота за внос, посочена в член 2.

При това за подпериода между 1 януари и 31 март 2007 г. заявленията за лицензии трябва да се подават през първите петнадесет дни на месец януари 2007 г.

2. Внася се гаранция от 20 EUR за 100 килограма за заявления за лицензии за внос на всички продукти, посочени в член 1.

3. Държавите-членки нотифицират Комисията до петия работен ден след края на срока за подаване на заявления за поисканите и разбити по групи общи количества в килограми.

4. Лицензии се издават възможно най-бързо, след като Комисията вземе решение.

5. Държавите-членки нотифицират Комисията преди края на четвъртия месец след всеки годишен период за действително пуснатите в свободно обращение количества в килограми съгласно настоящия регламент по време на засегнатия период и разбити по групи.

Член 5

Лицензиите за внос са валидни 150 дни от датата на фактическото издаване по смисъла на член 23, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1291/2000.

Без да се накърнява член 9, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1291/2000, правата, които произтичат от лицензиите, могат да бъдат прехвърляни само на лица, които отговарят на условията, определени в член 5 от Регламент (ЕО) № 1301/2006, и член 3, параграф 1 от настоящия регламент.

(*) ОВ L 152, 24.6.2000 г., стр. 1.
(**) ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13.“

2. Член 6 се заличава.

3. Приложение II се заменя с приложението към настоящия регламент.

4. Приложения III и IV се заличават.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2007 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 декември 2006 година.

За Комисията

Mariann FISCHER BOEL

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ II

А. **Вписвания, посочени в член 3, параграф 4:**

— *на български език*: Регламент (ЕО) № 2497/96.

— *на испански език*: Reglamento (CE) nº 2497/96.

— *на чешки език*: Nařízení (ES) č.2497/96.

— *на датски език*: Forordning (EF) nr. 2497/96.

— *на немски език*: Verordnung (EG) Nr. 2497/96.

— *на естонски език*: Määrus (EÜ) nr 2497/96.

— *на гръцки език*: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2497/96.

— *на английски език*: Regulation (EC) No.2497/96.

— *на френски език*: règlement (CE) nº 2497/96.

— *на италиански език*: Regolamento (CE) n. 2497/96.

— *на латвийски език*: Regula (EK) Nr. 2497/96.

— *на литовски език*: Reglamento (EB) Nr. 2497/96.

— *на унгарски език*: 2497/96/EK rendelet.

— *на малтийски език*: Ir-Regolament (KE) Nru. 2497/96.

— *на нидерландски език*: Verordening (EG) nr. 2497/96.

— *на полски език*: Rozporządzenie (WE) nr. 2497/96.

— *на португалски език*: Regulamento (CE) n.º 2497/96.

— *на румънски език*: Regulamentul (CE) nr. 2497/96.

— *на словашки език*: Nariadenie (ES) č. 2497/96.

— *на словенски език*: Uredba (ES) št. 2497/96.

— *на фински език*: Asetus (EY) N:o 2497/96.

— *на шведски език*: Förordning (EG) nr 2497/96.

Б. **Вписвания, посочени в член 3, параграф 5:**

— *на български език*: намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 2497/96.

— *на испански език*: Reducción del arancel aduanero común prevista en el Reglamento (CE) nº 2497/96.

— *на чешки език*: snížení společné celní sazby tak, jak je stanoveno v nařízení (ES) č. 2497/96.

— *на датски език*: Toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 2497/96.

— *на немски език*: Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß der Verordnung (EG) Nr. 2497/96.

— *на естонски език*: ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 2497/96.

— *на гръцки език*: Μείωση του δασμού του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2497/96.

— *на английски език*: Reduction of the Common Customs Tariff pursuant to Regulation (EC) No 2497/96.

— *на френски език*: réduction du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) nº 2497/96.

— *на италиански език*: Riduzione del dazio della tariffa doganale comune a norma del regolamento (CE) n. 2497/96.

— *на латвийски език*: Regulā (EK) Nr. 2497/96 paredzētais vienotā muitas tarifa samazinājums.

— *на литовски език*: bendrojo muito tarifo muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 2497/96.

— *на унгарски език*: a közös vámtarifában szereplő vámtétel csökkentése a 2497/96/EK rendelet szerint.

— *на малтийски език*: tnaqqis tat-tariffa doganali komuni kif jipprovdi r-Regolament (KE) Nru 2497/96.

— *на нидерландски език*: Verlaging van het gemeenschappelijke douanetarief overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2497/96.

— *на полски език*: Cła WTC obniżone, jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 2497/96.

— *на португалски език*: Redução da Pauta Aduaneira Comum como previsto no Regulamento (CE) n.º 2497/96.

— *на румънски език*: Reducerea tarifului vamal comun astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 2497/96.

— *на словашки език*: Zníženie spoločnej colnej sadzby, ako sa ustanovuje v nariadení (ES) č. 2497/96.

— *на словенски език*: Znižanje skupne carinske tarife v skladu z Uredbo (ES) št. 2497/96.

— *на фински език*: Asetuksessa (EY) N:o 2497/96 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.

— *на шведски език*: Nedsättning av den gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 2497/96.“